

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5677

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 5 ABRIL 1922

Redacción y Administración:  
CALE NUEVA. — Teléfono 100

## COMENTARIOS

### Bruneau el desencantado

Ha regresado a Francia M. Bruneau de Laboite, enviado al Africa central por la Sociedad de Geografía y el ministerio de las Colonias de la vecina república. Su viaje duró dos años. Y el intrépido explorador, al verse de vuelta en su patria, no ha podido por menos de hacer participes a los reporteros que acudieron a entrevistarse de sus desilusiones infinitas.

—Ya no queda nada que explorar — ha dicho, — y el Africa ha dejado de ser un continente misterioso. Casi solo lo ha recorrido durante veinticuatro meses. No he arrojado más peligros que los del clima. No he tenido que usar mis armas de fuego. Los salvajes se van civilizando. Los caníbales renuncian al canibalismo. ¡Qué desencantado!... ¡Qué dirían Livingstone y Stanley si levantarán la cabeza!

Y sin embargo... Bruneau desembarcó en Kotonu (Dahomey) y desde allí dirigióse a Porto Novo y después a Lagos, en la Nigeria británica.

Un ferrocarril sale de Lagos y lleva a la capital de la Nigeria, Kono, ciudad embrionaria, con un mercado regional, al que acuden periódicamente mas de cien mil indígenas. De Kono, por el norte del Camerón, en una marcha de cuarenta y ocho días, Bruneau encaminose a Fort Lamy, capital de la colonia francesa del Tchad. Tras un breve descanso, el audaz francés remontó en piragua el río Logone hasta Lai, donde el reyzeulo Rahab asesinara al viajero y geógrafo Behoyle.

Lasado Lai, atravesó una región ondulada, con mucha maleza densa y baja, encontrando una aldea de doce en doce horas de camino, por término medio. Sólo dos negros le acompañaban hasta Fort Archibault, pueblo de cuatro mil habitantes, etapa de la ruta de caravanas que va de Fort Lamy a Brazzaville. Desde Fort Archibault a Singalzo, Bruneau sufrió mucho, pues grandes bosques casi impenetrables, cubrían el suelo. Cuando lo gró pasarios vióse al comienzo de una inmensa llanura, donde pastaban muchos rebaños, guardados por viejos y niños y por mujeres, cuyo principal adorno consistía en discos de madera, algunos de veinte centímetros de diámetro, que colgaban de sus labios perforados. Numerosos avestruces corrían reunidos en bandadas. Las jirafas galopaban pintorescas. El pangolín, animal extraño, de grandes escamas, se ocultaba entre las matorrales.

Y aquí tuvo Bruneau su único disgusto serio. En Fort Archibault había contratado veinticuatro negros para que llevaran sus bagajes. Una mañana se le declararon en huelga. Se sentaron formando círculo y afirmaron que no irían más lejos. El pobre explorador peroraba en vano. Había cumplido sus compromisos. Todas las semanas entregaba a cada uno su salario. ¿Por qué se negaban a seguirle?

Al fin, tras inauditos esfuerzos, logró que los huelguistas concretaran sus agravios. La huelga no era contra él, sino contra la cocinera, una negra que abusaba en las comidas de cierta salsa que aborrecían profundamente. Bruneau ordenó a la negra que renunciara a la salsa en cuestión.

Mas ella, entonces, se declaró a su vez huelguista. No podía consentir que se alentara a su dignidad profesional. Y Bruneau, aterrado, vió que, después de una larga querrela, sus indígenas tomaban el camino de Fort Archibault.

Corrió tras ellos y les dijo que la cocinera quedada destituida de sus funciones. Ellos se guisarian la comida por turno. Y así pudo conseguir que se restableciera el orden y la disciplina.

Por Ain Timane, Bruneau ganó Abeche, antigua metrópoli del Wadai. Es un gran burgo guarnecido por un destacamento de tiradores senegaleses, mandados por un oficial que se aburría como una ostra. De Abeche, en cuarenta días, recorriendo las regiones de de Baiba y de Kaned, Bruneau llegó al lago Tchad.

El lago Tchad apareció ante los ojos de Bruneau como una sucesión de lagunas amarillas. Innumerables islas arboladas rompían su monotonía melancólica, e inextricables cañaverales decoran sus orillas pantanosas. Los indígenas navegan de una a otra isla en piraguas de cañas atadas con filamento de ojas de palmera. Bruneau compró una piragua para su uso particular en dos francos y medio. Y el negro que se la vendió que dóse muy convencido de haberle en gañado y abusado de su inexperiencia comercial.

Salió Bruneau del Tcha por el río Komadugu, y en tres semanas de marcha llegó Zinder, capital de la Nigeria francesa. Proveyóse de camellos y se lanzó por una región desierta. Otros veintidós días de viaje, y Bruneau vió los edificios bajos y chatos de Agadez. El jefe militar dióle una escolta de setenta y cinco soldados. Le habló largamente del peligro a que se exponía. Se había señalado la presencia de varios *tezzous* de saqueadores bien armados.

Bruneau sonrió. No creía en los *tezzous*. Africa le iba resultándole mucho más segura que los bulevares exteriores de París, donde pululan los apaches y el transeunte que se desculda recibe el golpe del *tio Francisco*. ¡Cañunado continente negro!... ¡Ni una agresión, ni un robo, ni siquiera un abuso! ¿No era para desesperarse y dudar de todo?

Y Bruneau, cada vez más escéptico, luego de recorrer la árida y desolada comarca de Tanezrouft — polvo, soledad, horizontes que se confundían con el cielo de cobre, en una línea imprecisa — pisó los primeros contrafuertes del espantable Hoggar.

Se detuvo al pie de ellos y sacó de una maleta *La Atlántida*, de Pierre Benoit. Allí puso el célebre novelista francés el escenario de su obra. Pero Bruneau no pudo por menos de protestar. El Hoggar no es otra cosa que una serie de gargantas salvajes, que dividen enhiestos picos nevados. Corría diciembre y hacía un frío cruel. Bruneau levantaba sus campamentos en medio de los desfiladeros. Su escolta hablaba continuamente del enemigo invisible que acechaba. Pero Bruneau se envolvía en su manta, se tendía al lado de la hoguera y se dormía como un bendito.

¡*Rezzous!* ¡*Tuaregs!* ¡Inventaciones de imaginativos y lactanciosos!... Y tenía razón, porque no encontró más que alguno que otro indígena desarropado y tímido, que se apresuraba a enseñarle dibujos groseros tallados sin arte en las paredes de roca.

Pasado el Hoggar, Bruneau llegó a Tu Salah, y luego al oasis de El Go bea, donde contempló admirado un

estanque de agua dulce. Y en poco tiempo, por Ghardala, alcanzaba Argel.

Ante la Sociedad de Geografía de París, Bruneau ha resumido sus impresiones. Ya no queda nada que descubrir en Africa. El ferrocarril y el automóvil cruzan hoy regiones que hace cincuenta años no figuraban en ningún mapa. El europeo ha disipado el encanto africano y roto los cordones de lo misterioso. No hay un indígena que no sepa lo que vale un duro, un chelín, una piastra, una mo

neda de cinco francos, una lira. La pólvora y el aguardiente reemplazan a la flecha y al vino de palmera. Hay ya huelgas incluso en el Wadai. Cupleristas de Marsella alegran las nostalgias de los blancos que viven en Tombuctú...

Y Bruneau, indignado profundamente, asegura, que a no ser por los mosquitos habría creído en ocasiones que su viaje era un sueño y que no había salido de Europa...

FABIAN VIDAL

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

### IMPUESTO DE CONSUMOS

Estado demostrativo de las cantidades recaudadas durante el mes de la fecha

#### PRIMERA TARIFA

ESPECIES	KILOS	LITROS	GRADOS	PESETAS
Carne vacuna	21041			
Despojos	5458			
Carne de cerdo	32920			
Despojos	3036			
Cerdo salado	3528			
Aceite	11093			
Grados alcohólicos			115122	
Licor		52		
Pastas	798			
Almidón	220			
Vino		32872		
Cerveza		4489		24550'73 pts.
Vinagre		375		
Arroz y garbanzos	16183			
Cebada y maíz	43027			
Legumbres	9177			
Pescado de mar	8327			
Pescado en escabeche	1235			
Jabón	6795			
Carbón	97958			
Conserva de fruta	234			
Conserva de hortaliza	1629			
Carbón cok	16000			
Suma				24550'73 pts.

#### SEGUNDA TARIFA

ESPECIES	KILOS	UNIDAD	PESETAS
Palomos		144	
Tordos		5106	
Pavos		114	
Capones		83	
Gallinas		243	
Pollas y conejos		2353	
Cera	335		
Espuma	530		
Huevos		111554	
Queso	731'500		
Leche	90325		
Manteeca	133		
Paja	62860		
Algarrobas	15919		
Fochas		84	
Suma			5023'58 pts.

Mahón 31 de Enero de 1922. — El Administrador, Pedro Prats.

## DE ALAYOR

### Liberación

Ayer, domingo, día de espléndido sol, el pueblo liberal de esta villa tuvo la satisfacción de ver liberados a veintidós trabajadores de los deportados a la fortaleza de la Moia, quedando aún en el cautiverio, siete.

Los saludos e impresiones cambiados en las Sociedades obreras, propios del júbilo experimentado por el anhelo de que brille esplendorosamente su inocencia, fueron entusiastas y fraternales, atendiéndoseles como hermanos y deseándoles mejor suerte en la propagación del ideal que ha de aunar a todos los pueblos de la tierra en una sola familia.

Luego en el Círculo Democrático y Republicano se improvisó un mitin en el que hicieron uso de la palabra varios de los deportados, exponiendo con palabra fácil como han sido víctimas durante diez y siete meses de los odios de los poderosos y de nuestros gobernantes, siempre dispuestos a atender contra todo lo que significa

mejoramiento de la sufrida clase trabajadora, rebajándola ante la opinión universal como siervos y esclavos cuando no como viles y asesinos.

Efusivamente demostraron que las penas físico-morales pasadas no les agostan, sino al contrario, que llenen una fé inquebrantable y que más y más están curfidos para sufrir si es preciso sucesivos atropellos, y que los trabajadores no deben de cejar en la lucha hasta que el hombre deje de ser explotado.

Para la consecución del bienestar humano dijeron que los obreros han de prestar su atención a todo cuanto signifique organización y cultura, cuya ilustración y saber han de arraigarse al hombre por medio de la escuela racional.

Extendieron en consideraciones sobre la mujer, haciendo resaltar una vez más que mientras las mujeres no se interesen por los múltiples aspectos de la vida social, costará muchísimo basificar firmemente la sociedad futura, mientras que si ellas se esfuerzan para comprender las iniquidades que a diario vienen sufriendo y

las causas que las originan, iniciarán y encauzarán sus costumbres y la educación de sus hijos hacia un proceder más digno y valiente. Sino, ¿qué significa el haber callado más de tres años soportando ese régimen especial, amordazando la palabra, cortando las plumas y relegándonos las leyes liberales por las que nuestros abuelos libraron mil batallas a la reacción?

No demuestra ello otra cosa que una falta de penetración, una desconfianza y una cobardía, cobardía que el jesuitismo cuida de imponer con sus infinitas arides solapadas, adentrándose en el corazón del pueblo, dominando a la mujer, porque con ella sabe que domina el hogar y la sociedad.

Cuando se vea que la mujer sabe hacer públicamente acto de presencia y dar la voz allá donde vibre la del hombre, entonces sí que la sociedad diremos camina firmemente a la implantación de todos nuestros sueños fraternales.

La concurrencia que llenaba el salón teatro, y entre la cual figuraban bastantes mujeres aplaudió en mutua correspondencia de afectos las expresiones tanto tiempo calladas que vertieron esos sufridos trabajadores.

Después del mirin les fué muy grato visitar la Escuela Nueva, de cuyo centro para la infancia y de su edificio salieron muy bien impresionados felicitando a todos sus patrocinadores por la consecuencia que ello significa, despidiéndose a las siete de la tarde que partieron en auto para Ciudadela a fin de saludar a los obreros de aquella ciudad.

EL CORRESPONSAL

Alayor 3 Abril 1922.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión del día 28 de Febrero

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris y Mercadal, asistiendo los concejales señores Olives, Giménez y Servera.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de la resolución de la subsecretaría del Ministerio de Hacienda, desestimando la instancia que se cursó por los Ayuntamientos de Menorca, pidiendo prórroga para la presentación de los Registros Fiscales de edificios y solares.

Se acordó la distribución de fondos para este mes. Nombrar para el reconocimiento de mozos al Médico de esta residencia don Jaime Pons Serra, por incompatibilidad del Titular; y tallador a don Bernardo Sintes Gomila.

Quedar enterado de haber sido proclamados electos concejales en las elecciones últimamente verificadas, sin que se haya producido reclamación alguna, los señores siguientes:

#### Distrito primero

Don Bartolomé Florit Camps  
» Vicente Orfila Moll.  
Distrito segundo  
Don Constantino Pons Villalonga.  
» Bernardino Villalonga Salom.  
» Francisco Sintes Mercadal.  
» Pedro Fábregas Peirus.

A propuesta del concejal señor Servera, se acordó telegrafiar al señor Presidente del Consejo de Ministros, pidiendo el restablecimiento de las garantías constitucionales.

A informe de la Comisión de Hacienda, cuentas, y se levantó la sesión.

JUNTA MUNICIPAL
Sesión del día 28 de Febrero
Segunda convocatoria
Presidió el señor Alcalde don Juan Piris...

TALLER DE PLATERIA
DE
J. GELABERT

Ramis 68 y 70
Instalaciones completas de galvanoplastia, para dorar, platear, niquelar y cobrear toda clase de objetos metálicos...

Aparatos parlantes
discos y agujas marca GRAMOFONO procedentes directamente de la casa de don GUILLERMO PUIG...

Para alquilar: Lo está magnífica casa, con o sin gas, electricidad y fuerza motriz...

Crédito Mercantil de Menorca
Descontamos los siguientes cupones vencimiento 1.º de Abril próximo:
Deuda Interior al 4 por 100
Idem Exterior al 4 por 100
Idem Amortizable al 4 por 100
Obligaciones del Tesoro al 5 por 100

SARNA
Antiséptico MARTI
el único que cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

LIBRO NUEVO
DE GRAN ACTUALIDAD
RUIZ ALBENIZ
EL TESIB ARRUMI)

ESPAÑA EN EL RIF
Estudios del indígena y del país :: Nuestra actuación de doce años :: El desastre :: tre y las responsabilidades ::
PRECIO: 6 PESETAS.

Unico Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE R.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)
PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Noticia marítimas
Movimiento de buques
Con cincuenta y cinco pasajeros y ocho toneladas de carga salió ayer tarde a la hora de itinerario el vapor correo «Rey Jaime II» en viaje directo a Barcelona...

Los nuevos remolcadores
Estos días se ha puesto la quilla al segundo remolcador que por cuenta del estado construyen los importantes y acreditados talleres Cardona y Millans, de Barcelona...

La sucursal de esta, se halla situada en el Andén de Poniente y en ella trabajan cinco inteligentes obreros.
Los remolcadores pertenecerán a Intendencia Militar y como dijimos prestarán servicio entre esta plaza y la Fortaleza de Isabel II.

Se procede con gran actividad a la construcción de dichos remolcadores.
Como ya hablamos anunciado, ayer a primera hora de la tarde los sindicalistas libertados de la prisión de la Mola visitaron el vecino pueblo de Villa Carlos celebrando un mitin de propaganda.

CINE CONSEY
Sábado día 3 de Abril de 1922.—A las 9 y cuarto.
GRANDIOSO EXITO
ESTRENO de la segunda y última jornada de la extraordinaria cinta
La maldición de la humanidad
Emocionante película de aventuras en dos jornadas por
— LEE PARRY —
TRIUNFO DEFINITIVO DE LA CINEMATOGRAFIA ALEMANA

SALON VICTORIA
Jueves día 6 de Abril de 1922.—A las 9.
Ultima proyección de la preciosa película en 4 partes
LA ESPOSA DESCONOCIDA
Magistralmente interpretada por la hermosa actriz americana
EDITH ROBERTS
Completarán el programa una cinta natural y la cómica de dos partes
UNA VIUDA APROVECHADA
Sábado.—COLOSAL ACONTECIMIENTO
ESTRENO de la grandiosa película alemana
DANTON
Episodio histórico de la revolución francesa.

SUSCRIPCION
en favor de los rusos hambrientos
Cantidad recibidas
Pesetas
Suma anterior 2.839'65
Un obrero 1'00
Don Juan Bagur Aloy 5'00
Francisco Tomás Morro 1'00
Suma total 2.846'65
Queda cerrada esta suscripción.

Crónica local y general

Sesión del Ayuntamiento
Bajo la presidencia del Alcalde don Mateo Seguí Carreras, celebró ayer su primera sesión ordinaria de segunda convocatoria, el recién constituido Ayuntamiento. Al acto asistió numerosa concurrencia.

En el estrado había además del Presidente ya nombrado los concejales señores Mir, Andreu, Gómez Tejada, Carreras Pons, Carreras Carreras, conservadores; Pons Sitges, Pons Mesquida, Bosch, Orfila, Carreras Hernández, Tuduri, Olives Sintes, Mus, Sancho, Monjo, Bagur y Sintes, republicanos.

Fueron aprobadas el acta de la sesión ordinaria del anterior Ayuntamiento y la de la sesión constitutiva del nuevo. Se formaron las comisiones permanentes; se nombraron los señores concejales que han de ejercer algunos cargos; se dio cuenta del despacho ordinario y se levantó la sesión.

Números premiados
En el sorteo celebrado en Madrid el día 1.º de Abril, han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 227, 12515, 22470 primera serie; 12515 segunda idem; 12515 tercera idem; y 12515 cuarta idem; despachados en la Administración de Loterías de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons.

Las víctimas de la Revolución
El Príncipe Eboleski, que escapó milagrosamente de los bolcheviques y se refugió en París, va a explotar en la escena su maravillosa voz de bajo para poder vivir.
Su mujer ha escogido también un oficio y se ha asociado con su hermana la Princesa Trubetzko para montar un taller de costura en la rue Saint Honoré.

A favor de los rusos hambrientos
En otro lugar de este número publicamos la última lista de suscripción a favor de los hambrientos de Rusia, que arroja, como pueden ver nuestros lectores, la suma de 28'6'65 pesetas.
Estamos muy satisfechos del resultado que es una elocuente demostración de los sentimientos de amor y caridad del buen pueblo menorqués.

Como ya se enviaron anteriormente 2.500 pesetas, ahora mandaremos al señor Director del diario madrileño El Sol la cantidad de 346'65 pesetas, o sea la diferencia entre lo ya enviado y el total que se ha recogido.

SALON VICTORIA
Sábado día 8 Abril
Estreno de la colosal película alemana
DANTON

Noticias militares
Licencia.—Al sargento de la Penitenciaría Militar de Mahón, don José Orfila Mercadal, el Rey le ha concedido licencia para contraer matrimonio con doña Magdalena Mercada Derresdías.

Destinos.—El auxiliar principal de Intendencia, don Manuel Lafuente Vanrell, de disponible en Baleares a las oficinas de Intendencia de la segunda región; el coronel de Infantería, don Antonio Bandrés Cazarro, sargento mayor de Mahón, a desempeñar el cargo de Comandante militar de Irún.

Curso de automovilismo.—Puede incorporarse a la Escuela Automovilista a cargo del arma de Artillería por haber sido elegido para el curso de mecánicos; el individuo de tropa, don Joaquín Caro Timoner, del pelotón de Menorca.

Concurso.—Visto el concurso que se ha celebrado para cubrir una plaza de maestro de taller de los cuerpos subalternos de Ingenieros, de oficio sillero guarnicionero, el señor ministro de la Guerra ha dispuesto que el aspirante aprobado con el número 2, don Jose Hernández Martínez, procedente de la clase auxiliar de taller de los repetidos cuerpos, con destino en el grupo de Ingenieros de Menorca, verifique las prácticas durante cuatro meses en los talleres del material de Ingenieros, incorporándose con urgencia.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.
LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL
PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES
VENTA DE VOLUMENES SUeltOS
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE ESPAÑA Y AMERICA
COMPANIA ANONIMA CALBE
BARCELONA

Aviso al comercio
Se halla a la carga en esta para Barcelona, de donde saldrá el jueves el pailebot
JUPITER
Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plaia 4, y en esta ciudad DON JAIME HUGUET.

Aviso al comercio
Está cargando en BARCELONA desde donde saldrá dentro de breves días para este puerto el velero
VANRELL
Admitiendo carga general
Para fletes e informes a sus consignatarios:
EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 12.
EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20, Teléfono, número 76.

Aviso al comercio
Se halla a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve para esta, el pailebot
MARIA LAURA
Que admite carga general
Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUIMBAU, y en esta don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, núm. 15.

LOS SINDICALISTAS LIBERTADOS

Como ya hablamos anunciado, ayer a primera hora de la tarde los sindicalistas libertados de la prisión de la Mola visitaron el vecino pueblo de Villa Carlos celebrando un mitin de propaganda.
La gente dejó el trabajo para acudir al acto que tuvo la misma importancia de los que se habían llevado a cabo anteriormente en otras poblaciones de la isla, de los cuales daba mos cuenta en nuestra última edición.
Antes de la hora de salida del vapor en el que debían regresar a sus hogares, después de más de diez y seis meses de prisión y destierro, comenzó a acudir al muelle multitud de trabajadores, de tal forma que al dar la sirena el tercer toque, señal de soltar las amarres, se hallaba materialmente atestado aquel trozo de andén.
Junto a la palanca había apretos de manos, abrazos y protestas de mucho compañerismo.
Se dieron muchos vítores entusiastas desde tierra y desde el barco, los que se repitieron cuando este dobló la punta de Cala Figuera, donde se habían situado también compactos grupos.
Los miradores se hallaban también atestados.
La despedida fué, en suma, cariñosísima.
Durante el día de ayer recibimos en nuestra redacción la visita de diversas comisiones de los sindicalistas libertados que acudieron a saludarnos y a despedirse a la vez.
Nos rogaron los visitantes que hicieramos constar su agradecimiento al pueblo de Menorca en general, que se ha mostrado con ellos noble y hospitalario, y al pueblo trabajador en particular que les ha colmado de toda suerte de atenciones.
De todos se llevan, según dijeron, gratos recuerdos.
Al hacerlo nosotros constar así nos complacemos en renovar nuestro saludo de despedida, deseando hayan tenido un feliz viaje.
COK
PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

**Haberes.**—Al practicante de la farmacia militar de Mahón, don Angel Fando Ricci, se le ha concedido la categoría de ascenso con el haber diario de siete pesetas.

**Residencia.**—Se autoriza, atendiendo a su solicitud, al general de brigada, don Aureliano Urbarry León, para que fije su residencia en esta, en concepto de disponible.

**COK**  
De huilla inglesa de superior calidad.  
**FABRICA DE GAS**

**Felicitación al Gobierno**  
Anoche en la sesión del Ayuntamiento después del despacho ordinario tomó la palabra el representante de la mayoría don Pedro Pons Sitges y manifestó primeramente que así como en la sesión inaugural había querido hablar para protestar contra el criterio que en la cuestión de nombramientos de Alcalde ha seguido el Gobierno, hoy quería hacerlo para felicitarle.

Explicó lo que representaba la suspensión de las garantías constitucionales con su secuela de malos tratos, atropellos, vejaciones y lo que en su consecuencia significa el restablecimiento del derecho fundamental de la nación, medida justificada acordada en buena hora por el Gobierno.

Por lo tanto, dijo el señor Pons Sitges, propongo que el Ayuntamiento felicite al Ministerio. Así se acordó por unanimidad.

Oportuno como siempre el señor Pons Sitges ha demostrado una vez más que nuestro partido rinde justicia equitativa a contrarios en política y a correligionarios.

Para que se patentice el buen proceder de la mayoría republicana en esta ocasión, téngase en cuenta que si lisonjean siempre el elogio y la enhorabuena, halagan y se aprecian más cuando proceden del a versario en ideas.

**SALON VICTORIA**  
Sábado día 8 Abril  
La película extraordinaria  
**DANTON**  
Episodio de la revolución francesa  
Película de la misma importancia de MADAME DUBARRY

**Escándalo en la calle**  
Anoche un individuo promovía escándalo en la calle y faltaba a la compostura y corrección que en público se debe guardar.

Los municipales señor Arbós y Sin tea detuvieron al sujeto que alborotaba y le arrestaron en el cuarto de prevención, interin daban cuenta a su jefe de lo ocurrido.

Nuevamente nos vemos en el caso de prevenir a nuestros lectores que, encontrándonos ya en época de fríos, deben de adquirir una cajita de las antiguas y acreditadas **PASTILLAS PECTORALES** que para combatir toda clase de **TOS** prepara el doctor Andreu de Barcelona desde el año 1866 y goza de fama Universal.

**Saludo**  
Acomañada de sus hijitas salió ayer para Barcelona, desde donde marchará a Cartagena a pasar una temporada al lado de sus señores padres, la distinguida señora doña Cristina Sánchez, esposa de nuestro amigo don Martín Guasp Pou, Ayudante de Obras Públicas.

Desearnos que lleven feliz viaje.

**SALON VICTORIA**  
Sábado día 8 Abril  
**DANTON**  
**DANTON**  
**DANTON**  
Episodio de la revolución francesa

**Plantas y flores**  
A 4 200 asciende el número de especies de plantas que se cogen para usos comerciales en Europa. De éstas, 420 tienen perfume y entran grandemente en la fabricación de esencias y jabones. Las flores blancas predominan sobre las de otros colores y son 1.124 en total, de las cuales 187 tienen un aroma agradable, proporción realmente extraordinaria. Siguen las flores amarillas, que suman 951 especies, y de ellas 77 son perfumadas. Las flores rojas ascienden a 825, de ellas 84 tienen aroma. Las azules cuentan 594 variedades, de las cuales 54 sirven para la extracción de esencias. Por último, las flores color de violeta son 508, pero solo 15 tienen perfume.

**COK**  
El combustible más económico  
**FABRICA DE GAS**

**Noticias cortas**  
Ha sido nombrado Fiscal Municipal de Ciudadela don José Olivar de Olivés.

La comisión correspondiente informará una proposición que anoche hizo ante el Ayuntamiento don Pedro Pons Sitges para que se mejore el jornal de los obreros empedradores de la ciudad.

El nuevo Ayuntamiento acordó anoche que las comisiones se reúnan semanalmente los viernes a las nueve de la noche como en el pasado bienio.

Después de un escrutinio que arrojó doce papeletas en favor y seis en blanco quedó anoche proclamado segundo síndico del Ayuntamiento el concejal don Francisco Albertí Vidal.

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 4 a las 25 30 y 5 a las 2 10

**La carestía de la vida**

**Confitos económicos**

**Las subsistencias**  
Madrid.—Ayer ante los señores de la prensa el Ministro de la Gobernación se mostró indignado hablando de la cuestión de las subsistencias, por la enorme elevación que han adquirido las mismas, especialmente las legumbres.

Dijo que durante los días últimos han llegado con gran abundancia variedades abarrotadas de patatas y otros con diversos artículos de consumo.

Nada, por tanto, justifica los enormes precios que han adquirido.

Estima que el Ayuntamiento intervendrá en este problema, activa y eficazmente.

Por su parte está dispuesto a adoptar cuantas medidas de energía sean necesarias contra acaparadores, asentadores y demás intermediarios que actúan, produciendo elevaciones injustificadas. Los abusos llegan ya a extremos inauditos e impedirá a todo trance que puedan continuar en su sistema.

Hoy es grave el incidente de los mercados porque escasea la carne de ternera y se sospecha que hay quien la acapara y oculta a fin de elevar el precio en media peseta por kilo.

A propósito de este asunto el ministro de la Gobernación ha vuelto a declarar que hará algo sonado contra los acaparadores y que para conseguir abaratamientos llegará si es preciso a ser tirano.

**La cuestión social**

Barcelona.—Han sido libertados veinte y un presos gubernativos que había en Montjuich.

El Sindicato Único de obreros de

**TRI AN ON**  
Jueves, día 6 de Abril de 1922.  
A las 6 de la tarde.—Vermouth de Moda.—Con S xto.  
Otra sesión a las 9 de la noche.

ESTRENO de la cuarta y última jornada, cuatro partes, de la grandiosa novela cinematográfica en un prólogo y quince partes, que tanto éxito está logrando en este salón.

**EL PUENTE DE LOS SUSPIROS**  
En la que desempeñan los principales papeles los grandes artistas  
**ANTONIETA CALDERARI. LUCIANO ALBERTINI.**  
Completarán el programa una cinta natural y una cómica de gran éxito.

En breve: El interesantísimo drama cinematográfico SED DE VENGANZA, por William Parfium, y una serie de interés insuperable.

**Aviso a los cargadores**  
Se halla a la carga en este puerto, del que saldrá el próximo jueves para Barcelona, la balandra a motor

**ANITA**  
Lo despachan, en Mahón los señores Pons Martí e hijos y en Barcelona la señora Moll, Viuda de Corominas, Plata 4.

**CINE ESPAÑA**  
Sábado día 8 de Abril de 1922.—A las 9 de la noche.

ESTRENO de la magnífica comedia en 5 partes de gran belleza e interés interpretada por HAROLD LOCKWOOD

**EL PRECIO DEL CAMBIO**  
En la que se pone de relieve un asunto altamente real que es desarrollado en un ambiente aristocrático y presentado con gran sutuosidad y arte

ESTRENO en Mahón del suplemento Pathé

**MARRUECOS NUMERO 21**  
Gráfica información de las operaciones de nuestro ejército de Africa  
REVISTA PATHE y una cómica de gran risa por Harold Lloyd E.L., titulada

**EL Y LOS ANTROPOFAGOS**  
Domingo. A las 5 y tres cuartos y a las 9, el mismo grandioso programa.  
Semana próxima: La grandiosa cinta

**FIERAS HUMANAS**  
Nota: Seguirá a estas películas los grandiosos programas de arte en los que figuran las películas MISS ROVEL, EL JUSTICIERO, EL HIJO DEL CARNAVAL y otras de éxito.

de las industrias textiles protesta contra los últimos atentados.

En el mismo sentido protesta el Sindicato de Técnicos.

Ha marchado a Madrid el *Noy del Sucre*.

Por el Tribunal de la Audiencia han sido absueltos dos procesados con motivo del asesinato de Pedro Torrens que pertenecía a la banda del barón de Koenig.

Se ha clausurado la asamblea de propietarios. La mayor parte de los discursos en ella pronunciados se caminaban a solicitar la derogación de la ley de inquilinato.

**DE MARRUECOS**

**Orientaciones nuevas**

**Duelos de artillería**

Melilla.—Arrecha el tiro de cañón que dirigen los moros contra el Peñón de Alhucemas y el de Vélez de la Gomera.

Se cree que los rebeldes han recibido nuevas municiones.

En el Peñón de Vélez ha causado muchos desperfectos la artillería riñena.

Ha sido herido un soldado de Al cántara.

Los buques de guerra bombardean el campo enemigo sin acercarse a la costa.

**Cambio de plan**  
Confírmase que el Gobierno ha cambiado por completo el plan relativo a Marruecos.

La base para ejercer el protectorado será un ejército voluntario y se elevará hasta cincuenta mil hombres el efectivo de veinte y dos mil formado hoy por las tropas regulares, las del tercio extranjero y las de policía indígena. En esta organización intervendrán los generales Sanjurjo y Jordana y los jefes señores Millán Astray y González Tablas.

**Mengua el furor bélico**

La campaña militar entrará también en una nueva fase y se subordinará a otras normas.

Por de pronto sólo se desarrollarán ahora tres operaciones de carácter complementario que son precisas.

Se desiste de continuar por el ays pero de Alhucemas y se renuncia a toda idea de desembarco.

Terminada esta fase la campaña protectora se subordinará a la política internacional.

**¿Qué habrá dicho Liautey?**

Para decidir este cambio de frente y estos procedimientos nuevos no ha sido infructuosa la entrevista del general Liautey, Residente de Francia, con el Rey.

El plan acordado comprende cinco puntos fundamentales que constan en un acta firmada por todos los ministros.

Sin detallar estas bases el jefe del Gobierno expondrá mañana la situación ante el Parlamento.

**Berenguer**

Madrid.—En el expreso de Andalucía sale para Málaga el Alto Comisario, general Berenguer. Visitará los Peñones y luego irá a Melilla para entrevistarse con el almirante Aznar.

Al despedirse de los periodistas el general Berenguer les dijo: Procurare corresponder a la confianza que el país ha depositado en mí. La nota del Consejo de Ministros de anoche no tiene por mi parte otra postdata que la que escribiremos en los campos de batalla.

**Política y Administración**

**El Parlamento y el Gobierno**

**Sesión del Congreso**

Al empezar los señores Balparda y Fernández Prada, ministro de Estado, debaten un rato sobre la conveniencia

de que en la conferencia de Génova nos represente el señor Rodés.

Motiva la discusión el carácter francamente nacionalista del señor Rodés.

El señor Balparda manifiesta su temor de que se contraigan en Génova compromisos graves para España sin previo acuerdo de las Cortes.

El señor Piniés asegura en nombre del Ministerio que después de la conferencia el Gobierno cumplirá los deberes que tiene con el Parlamento.

El señor Sánchez Guerra explica la crisis. Dice que no logró disuadir a los ministros dimisionarios y que mantiene integro el programa del Gobierno.

Confirma el señor Bertran y Músitu las palabras del Presidente, dice que se disgustó porque se hacían reformas en Hacienda sin acuerdo del Consejo y que es contrario al restablecimiento de las garantías constitucionales sin reforzar los instrumentos del poder.

El señor Cierva intenta exigir responsabilidades al Gobierno por haber vuelto a la normalidad constitucional y el conde de Romanones le dice que para eso no hacía falta el concurso de las Cortes por ser función exclusiva del Gobierno.

Vuelve a su tema el señor Cierva y produce rumores en toda la Cámara. Para responder a una interrupción del señor Prieto le dice que sus cosas son siempre confesables y que no todos pueden decir lo mismo.

Se promueve un incidente porque el señor Prieto quiere contestar tal reticencia y exige explicaciones el señor Cierva a quien dice que vive cuatro siglos atrasado.

Intervienen la Presidencia y el señor Sánchez Guerra.

Otra vez el señor Cierva enoja a la Cámara con sus insidias y da lugar a fuertes rumores.

El Presidente suspende el debate.

Protesta el señor Azzail contra el nombramiento de alcalde de real orden en Valencia; le interrumpen los monárquicos y le contesta el Ministro de la Gobernación.

Se discuten cuentas del estado, modificaciones del arancel y asuntos agrarios.

Y se levanta la sesión.

**TELEGRAMA OFICIAL**  
facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid, 5.

En los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache no ha ocurrido novedad.

No obstante el mal tiempo, la escuadrilla de aeroplanos ha arrojado bombas, al parecer con eficacia, sobre poblados y alturas desde los que los rebeldes cañoneaban el Peñón de Vélez de Gomera.

Igualmente los barcos «España», «Alfonso XIII» y «Reina Regente» han bombardeado los mismos objetivos con extraordinaria precisión de su tiro.

Efecto seguramente de tan energética acción ha sido la considerable disminución observada en los fuegos enemigos contra la plaza.

En el territorio de Melilla la columna Cabanellas ha ocupado la posición Ich Uruga con su avanzadilla del Moraba sin experimentar baja alguna, cogiéndose al enemigo diez muertos y catorce mujeres, armas y ganado de diversas clases.

El convoy llevado a la posición de Tugunzio fué sin novedad.

Una escuadrilla de aeroplanos disolvió con un bombardeo un zoco que se celebraba en Beni Said.

Otra escuadrilla ha efectuado vuelos sobre Yom.

**CRIADA.**—Hace falta una, inútil presentarse sin buenos informes.

Darán razón en esta Imprenta.

Tipografía Mahonesa.—Calle, Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### VENEREO, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venero, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CONFETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa **inyección del Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

**Reumas, tanto de origen reumático y sifítico, como las artritis, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de RIEMCIL DONNATTI.** Un frasco de **RIEMCIL**, 6 pesetas.

**Flinjos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

**SUCURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán. (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 54. En Santander: Pérez del Molino En Santiago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA** de Francisco Vives. - Finca es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleja número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tiene a la venta el comercio de José Ruidavets, plaza Carmen 12 y Norte 1, Mahón

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de B. celona. - Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Ruidavets

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encierran la voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa

#### Abrirse paso.

Co. firmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 tomos en rústica - Encuadernado, 5 p. 11.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

### Lithinés del D' GUSTIN

Tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les guste el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

**Riñones, Hgado, Vejiga y Articulaciones.**

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Exijan el nombre del doctor!

## A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES NI OPERACION)

QUEBRADURAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical **demostrado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre braguetas y vendajes**, con el excelso específico MECANO FISIOTERÁPICO «GRAN CONSOLIDATIVO» aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor, don Pedro Ramón; y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.). Pídase, gratis, el folleto instructivo.

**Despachos:** CENTRAL: Carmen, 58, 1.º BARCELONA, dirigida por Ramón (padre). - CONSULTORIO: Arrieta, 11, piso bajo, MADRID, a cargo del cirujano Ramón (hijo).